

SMART Technologies ULC

Contracte de llicència d'usuari final del

Programa d'aprenentatge col·laboratiu SMART Notebook™ 2013

i del Programa d'SMART que hi estigui relacionat

Darrera revisió: 23 de setembre del 2013

Llegiu atentament aquest contracte de llicència d'usuari final ("Llicència") abans de fer servir el Programa. En aquesta Llicència s'inclouen estipulacions relacionades amb la limitació dels drets de l'usuari així com de les responsabilitats d'SMART que podrien aplicar-se a l'ús que feu d'aquest Programa. Si feu servir el Programa, us comprometeu a respectar els termes i les condicions d'aquesta Llicència. Si no esteu d'acord amb els termes i les condicions d'aquesta llicència, no feu servir el Programa.

Aquesta Llicència és un contracte legal entre l'"Usuari final" (ja sigui com a persona física o com a persona jurídica) i SMART Technologies ULC i els seus socis i empreses filials ("SMART") per a l'Ús del Programa. En els casos en què l'Usuari final sigui una entitat (com ara un Organisme llicenciatari) o bé accepteu aquesta Llicència en nom d'altres Usuaris finals a) accepteu que l'Usuari final o bé la seva entitat s'asseguri que tots els Usuaris finals conegui i compleixin les clàusules, les condicions, les limitacions i els requisits que s'indiquen en aquesta Llicència i b) que teniu permís per acceptar els termes d'aquesta Llicència en nom de l'entitat o d'altres Usuaris finals.

1. DEFINICIONS:

- 1.1 **"Ús actiu"** o **"Usar activament"** significa executar, accedir, fer servir, usar o visualitzar el Programari, però aquest tipus d'ús no s'aplica en els casos en què es faci en llocs on el Programa simplement estigui carregat o bé emmagatzemat dins del dispositiu que es faci servir.
- 1.2 **"Classe"** significa la combinació d'un nombre concret de Dispositius de formador (el nombre de Dispositius de formador que es va indicar en el moment de l'adquisició de la Llicència del Programa o bé del Producte de llicència que hi estigui associat) juntament amb un nombre raonable de Dispositius de formador (que es determina a partir del nombre ideal d'estudiants que participin en aquesta Classe calculat a partir de la ràtio formador-estudiants que estableix SMART per al producte de Programa indicat), sempre que SMART o bé l'Organisme llicenciatari no hagin acordat un valor diferent.
- 1.3 **"Dispositiu electrònic"** fa referència al dispositiu (ja sigui un ordinador personal, un altre tipus d'ordinador, de dispositiu de visualització o bé un altre dispositiu autoritzat) que sigui propietat de l'Organisme llicenciatari o bé que es controli dins de l'Escola indicada, o bé que sigui propietat dels treballadors, assessors, alumnes o membres interessats de l'Organisme llicenciatari, sempre que estiguin associats amb l'Escola, sempre que el Programari es facin servir amb l'objectiu principal de dur a terme activitats relacionades amb l'Organisme llicenciatari, tot i que es limita al temps que actuïn en nom de l'Organisme llicenciatari o bé que en siguin alumnes. Per "Dispositiu electrònic" també es pot entendre un Dispositiu d'alumne o un Dispositiu de formador, si escau.
- 1.4 **"Documentació"** fa referència als documents d'instruccions i manuals del programari propietat d'SMART Technologies ULC (SMART), ja sigui en paper o en format electrònic.

- 1.5 **“Usuari final”** (o també l’“Usuari”) fa referència a l’empresa o l’Organització del Llicenciatari i, si escau, a qualsevol treballador (inclosos, sense cap mena de limitació, el professorat i el conjunt de monitors), els assessors, l’alumnat i tots altres membres que hi puguin estar interessats dins de l’Entitat que fa servir el Programa.
- 1.6 **“Elements exclosos”** té el significat que es descriu a l’apartat 2.2 (o).
- 1.7 **“Dispositius de formador”** fa referència a un nombre concret de Dispositius electrònics per als quals es disposa de llicència perquè els faci servir el personal docent (tant pot voler dir el nombre de llicències d’usuari per a formadors que hagi adquirit l’Organisme Llicenciatari o bé el nombre que se li hagi assignat a l’Organisme Llicenciatari a partir de la relació alumnat-professorat).
- 1.8 **“Dispositiu de visualització interactiu”** fa referència a una pissarra, un dispositiu de digitalització de la pantalla, una tauleta de visualització, una pantalla de visualització, un monitor o un projector que tingui o que projecti una diagonal de pantalla de més de 18 polzades i que permeti, a l’usuari, interactuar, editar o modificar dades mitjançant dispositius que no siguin ni el teclat ni el ratolí convencionals, i que incorpori dispositius tàctils o bé dispositius de control mitjançant retolador, entre d’altres.
- 1.9 **“Producte amb llicència”** fa referència a tots els productes d’SMART que s’enviïn o que s’inclogui en el preu del Programari. Això no obstant, els Productes amb llicència per al programa SMART Notebook es limiten, únicament, als següents:
- (a) La pissarra interactiva SMART Board® atorga una Llicència per a l’ús del Programa SMART Notebook
 - (b) El pantalla amb llapis interactiu SMART Podium™ atorga una Llicència per a l’ús del Programa SMART Notebook
 - (c) La pantalla interactiva SMART atorga una Llicència per a l’ús del Programa SMART Notebook
 - (d) El sistema de resposta interactiva SMART Response™ atorga una llicència per a l’ús del Programa SMART Notebook (per a cada paquet de dispositius de Response que s’hagi adquirit)
 - (e) SMART Document Camera™ atorga una llicència per fer servir el nombre associat de llicències per a l’ús del Programa SMART Notebook
 - (f) El sistema de tauletes sense fils SMART Slate™ atorga una Llicència per a l’ús del Programa SMART Notebook
 - (g) El centre d’aprenentatge interactiu SMART Table® atorga una llicència per fer servir el nombre associat de llicències per a l’ús del Programa SMART Notebook que s’indica al contracte de llicència
 - (h) El projector interactiu SMART LightRaise™ atorga una Llicència per a l’ús del Programa SMART Notebook
 - (i) La resta de productes d’SMART que SMART pugui introduir quan cregui oportú com a Producte amb llicència per a aquest tipus de llicència.
- 1.10 **“Organisme llicenciatari”** fa referència a l’entitat (o persona individual) que hagi comprat el Producte amb llicència i la Llicència que l’acompanya en nom seu per a la Seu indicada, o, si escau, en nom dels Usuaris finals.
- 1.11 **“Manteniment”** fa referència a totes les actualitzacions publicades comercialment (és a dir, versions noves i actualitzades del Programa que continguin millores per tal de millorar la funcionalitat o les

capacitats tècniques del Programa), versions de correcció de defectes, paquets d'esmenes i actualitzacions (és adir, Programa per al qual SMART hagi proporcionat correccions o petites revisions per tal de corregir errors o defectes en el funcionament del Programa d'acord amb les característiques que hagi publicat), per a la Llicència específica del Programa que estiguin associats o facin referència al Programa de Manteniment que, en qualsevol cas, es limita al que SMART posi a disposició als clients que estiguin subscrits al servei de Manteniment, que no té cap càrrec addicional. El concepte de Manteniment exclou de manera expressa tots els serveis que estiguin relacionats amb virus informàtics així com els conflictes que estiguin relacionats amb programes que no hagi instal·lat o bé que no els hagi proporcionat SMART. El concepte de Manteniment també exclou els Elements exclosos o bé altres complements, connectors, personalitzacions, aplicacions, mòduls o altre programari nou que, de manera general, i en compliment de la legalitat, s'hagi fet arribar als usuaris del Programa sense càrrec addicional, però que SMART o tercers hagi fet arribar als usuaris de manera separada. Per a més claredat, és possible que algunes versions de correcció de defectes, alguns paquets d'esmenes i algunes actualitzacions SMART els faci arribar als Usuaris finals malgrat que no s'hagin subscrit al Programa de Manteniment.

- 1.12 **“Sala”** fa referència a una sala de la Seu que es fa servir per donar classe i que pot ser, per exemple, una classe estàndard, una sala que no tingui cap mena de dispositiu interactiu o bé un laboratori, però no pot ser una sala que es faci servir amb finalitats administratives, el despatx del director o similars, ni tampoc la casa o els altres llocs en què el professorat de la Seu facin servir els productes a distància.
- 1.13 **“Escola”** fa referència a una única localització física sota jurisdicció o control de l'Organisme Llicenciatari, com ara una escola, un campus o bé un complex d'edificis o d'estructures dins de la mateixa descripció legal de la propietat.
- 1.14 **“Seu”** fa referència al lloc en què es pretén fer servir la Llicència, el nombre total de Sales del qual es tindrà en compte a l'hora de concedir la Llicència a la Seu i que, per a més informació, pot ser una Escola, diverses Escoles dins del mateix districte escolar o bé múltiples Escoles de més d'un districte escolar, sempre que s'especifiquin a la comanda de compra del l'Organisme Llicenciatari o bé en la comanda que sol·liciti el Llicenciadador i que també pot incloure, com a lloc, l'ús a distància que en faci el professorat d'aquesta Seu (fet que els permet treballar des de casa o a distància per tal de preparar les classes).
- 1.15 **“Llicència per al programa SMART Notebook”** fa referència a una Llicència d'Ús per al Programa l'SMART Notebook d'acord amb els termes de Llicència que s'especifiquen a l'apartat 2.2 (a) (i) següent.
- 1.16 **“Sistema de resposta interactiva SMART Response”** fa referència al Programa SMART Response, a l'aplicació web o als dispositius que els alumnes fan servir per indicar la resposta al professor (com ara els comandaments d'SMART Response o el programa que es faci servir en els Dispositius d'alumne per indicar la resposta), segons escaigui.
- 1.17 **“Programa”** fa referència, de manera individual i col·lectiva, al programa, als controladors i al microprogramari de propietat que subministra SMART (inclosos els controladors i el microprogramari que estiguin inclosos en el Producte amb Llicència associat, si escau) segons escaigui d'acord amb les Llicències que s'hagin adquirit: El Programa SMART Notebook™ (llevat dels Elements exclosos), l'edició per a estudiants del Programa SMART Notebook™, el programa de resposta interactiva SMART Response™ (i qualsevol altre mitjà i aplicació web que hi estigui associat segons escaigui), el programa SMART Notebook Math Tools™, el programa de gestió de l'aula SMART Sync™, les eines de realitat barrejada SMART Document Camera™, les eines per a 3D de l'SMART Notebook™, el programari d'aprenentatge interactiu SMART Classroom Suite™ i les utilitats, les eines, els controladors i el microprogramari relacionat amb cada un d'aquests programes, que són programes d'ordinador en forma de codi d'objectes (incloses totes les actualitzacions, les versions, les bases de dades i les millores, d'acord amb el que s'indica a l'apartat 5 següent) que es proporcionin a l'Usuari final i les còpies que se'n facin d'acord amb aquesta Llicència. El Programa també ha d'incloure el programari i la documentació de tercers que SMART proporcioni a l'Usuari final. El Programa es pot trobar —o pot estar instal·lat— en productes d'SMART, es pot descarregar del lloc web d'SMART, subministrar en CD o instal·lat en un dispositiu USB proporcionat per SMART.

- 1.18 **“Dispositiu d’estudiant”** fa referència a un nombre concret de Dispositius electrònics per als quals es disposa de llicència o bé que es trobin a l’Escola perquè els faci servir l’alumnat (tant pot voler dir el nombre de llicències d’usuari per a estudiants que hagi adquirit l’Organisme llicenciatari o bé el nombre que se li hagi assignat a l’Organisme llicenciatari per a aquella Escola a partir de la relació alumnes-formador de la Classe).
- 1.19 **“Ús” o “Usat”** significa instal·lar, executar, accedir, fer servir, emmagatzemar o mostrar el Programari de manera directa o indirecta.

2. CONCESSIÓ DE LLICÈNCIA:

- 2.1 **General.** Aquesta Llicència és un contracte legal entre l’Usuari final (ja sigui com a persona física o com a Organisme llicenciatari) i SMART Technologies ULC per a l’Ús del Programa. En els casos en què un administrador de sistemes o un tècnic de l’Organisme llicenciatari, o qualsevol altre representant d’aquest organisme, accepti aquest contracte en nom de tots els Usuaris finals de l’Organisme llicenciatari que probablement han de fer servir el Programa, és responsabilitat d’aquest Organisme llicenciatari d’assegurar-se que cada Usuari final hagi llegit i entès aquest contracte. El Programa està protegit per les lleis de copyright i per tractats de copyright internacionals, així com per altres tractats i lleis de la propietat intel·lectual. Els drets que es concedeixen en aquesta Llicència es limiten als drets de la propietat intel·lectual d’SMART i els seus llicenciadors sobre el Programa i no inclouen cap altre dret de patents o de la propietat intel·lectual. El Programa se subministra (o bé s’autoritza l’ús d’acord amb els drets de redistribució d’SMART) sota llicència, no es ven, i està subjecte als termes i condicions d’aquesta Llicència. En els casos en què SMART lliura el Programa a l’Usuari final mitjançant un CD, DVD, una memòria USB o qualsevol altre mitjà físic, l’Organisme llicenciatari o, si escau, l’Usuari final és propietari del suport en el qual s’enregistra el Programa, però SMART i/o el/s llicenciator/s d’SMART conserva/conserven la propietat del Programa. Els termes d’aquesta, Llicència s’aplicaran a les actualitzacions, revisions i versions millorades del programari que SMART proporcioni (incloses les que se subministren d’acord amb el Programa de manteniment) i que substitueixin i/o complementin el Programa original, llevat que l’actualització s’acompanyi amb una llicència separada; en aquest cas, prevaldran els termes d’aquella Llicència.
- 2.2 **Concessió de llicència.** Qualsevol dret que no s’especifiqui en aquesta Llicència significa que se’n reserva SMART. Per a cada aplicació de Programari per la qual l’Organisme llicenciatari hagi pagat i, per tant, n’hagi obtingut la Llicència, SMART concedeix, i l’Usuari final accepta, una llicència no exclusiva i no transferible per fer servir el Programari amb les condicions i les limitacions següents:

(a) Per al Programa SMART Notebook:

Segons el tipus de Llicència, l’Usuari final té dret al següent:

- (i) **Per a la Llicència del Programa SMART Notebook:** Per a cada llicència (1) de què disposi, l’Usuari final obté una llicència per a l’ús del programa d’SMART Notebook que pot fer servir en una Sala indicada, la llicència del qual atorga, a l’Usuari final, a Usar el Programa en:
- A. fins a quatre (4) Dispositius electrònics, i
 - B. la quantitat de Dispositius de visualització interactius, de qualsevol tipus, i la quantitat de Dispositius no interactius, del tipus que sigui, que estiguin connectats (fins i tot sense fils) als Dispositius electrònics a què es fa referència a l’apartat A, sempre que aquests dispositius es trobin a la Sala indicada i també que aquests dispositius siguin propietat o controli l’Organisme llicenciatari.

Els usuaris finals que formin part del professorat també poden fer servir el Dispositiu electrònic a casa seva (o en altres llocs fora de l'Escola), sempre que sigui per preparar les classes, això sí, el límit de Dispositius electrònics que es poden activar és de quatre (4).

En qualsevol cas, l'Organisme llicenciatari ha d'haver comprat, com a mínim, el mateix nombre de Llicències del programa SMART Notebook que de Dispositius interactius de visualització en els quals l'Organisme llicenciatari faci Ús del Programa. Si se sobrepassa el nombre de quatre (4) activacions permeses, l'Usuari final no pot fer Ús actiu del Programa amb cap altre Dispositiu electrònic (encara que estigui connectat al mateix Dispositiu interactiu de visualització), llevat que s'hagin adquirit drets de Llicència addicional per al programa. L'Usuari final pot aconseguir la Llicència tot comprant-ne una de manera individual, o bé mitjançant l'adquisició dels Productes amb Llicència que escaiguin. En qualsevol dels casos s'hi aplica el subapartat (ii).

(ii) **Manteniment SMART Notebook Advantage:** per a cada activació permesa de la Llicència del Programa SMART Notebook:

- A. El paquet de Llicència per al Programari inclou un any de Manteniment. Llevat que s'hagi adquirit a través d'uns proveïdors determinats, aquest període d'un any es calcula a partir de la data en què s'hagi adquirit el Programa. Per a certs proveïdors, la durada del Manteniment es calcula de manera diferent i és responsabilitat del proveïdor d'advertir l'Organisme llicenciatari que el càlcul és diferent, i
- B. Si voleu, un cop passat el primer any de Manteniment, podeu adquirir un paquet addicional de Manteniment, que es regirà pel termes del contracte de Manteniment en vigor que indiqui SMART. En el cas que l'Usuari final no adquireixi una ampliació del termini de Manteniment abans que caduqui el primer any de Manteniment, abans de poder tenir dret a aquest servei de Manteniment, l'Usuari final haurà de fer front a les despeses del servei de Manteniment o bé comprar una actualització per a la Llicència corresponent (amb l'import corresponent al Manteniment, si escau).

(b) **Per a Llicències per a l'ús de l'SMART Notebook en una Seu:**

- (i) **Llicència per a l'ús de l'SMART Notebook en una seu:** Per a cada Llicència per a l'ús d'SMART Notebook en una Seu, el Programa es pot instal·lar a qualsevol Dispositiu electrònic que es trobi a la Seu (aquests Dispositius electrònics poden estar connectats, fins i tot sense fil, a tants Dispositius de visualització interactius com es vulgui així com a Dispositius de visualització que no siguin interactius, sempre que aquests dispositius es trobin dins de la Seu i que siguin propietat o estiguin controlats per l'Organisme llicenciatari). Per tal que poder optar a comprar aquesta Llicència, l'Organisme llicenciatari ha d'adquirir la Llicència d'acord amb el nombre de Sales que hi hagi a la Seu. Amb la compra d'aquesta Llicència s'inclou un any de Manteniment per a totes les instal·lacions del Programa dins de la Seu. Posat el cas que el nombre de Sales dins de la Seu augmenti (aquest nombre es calcula un any després de l'obtenció de la Llicència de Seu per a l'ús d'SMART Notebook), l'Organisme llicenciatari ha d'adquirir-ne Llicències addicionals (d'acord amb la diferència de preu de Llicència) per a les Sales noves per poder fer servir el Programa en aquestes Sales addicionals i continuar comptant amb el Programa de Manteniment SMART Notebook Advantage per a Llicències de Seu.
- (ii) **Programa de Manteniment SMART Notebook Advantage per a Llicències de Seu:** Aquesta Llicència de Manteniment la poden aconseguir: 1) Els Organismes llicenciataris que hagin comprat una Llicència de seu per a l'ús del Programa SMART Notebook o 2)

qualsevol Organisme Llicenciatari que hagi adquirit una Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook per a totes les Sales de la Seu. La Llicència SMART Notebook Advantage per a Seu proporciona Manteniment continuat per a les instal·lacions del Programa SMART Notebook dins de la seu més enllà del primer any de manteniment que s'inclou a la Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook en una seu o bé les respectives Llicències per a l'ús del Programa SMART Notebook. La Llicència del Manteniment pot estar subjecte a les condicions de qualsevol contracte de Manteniment que ofereixi SMART. En el cas que l'Usuari final no adquireixi una ampliació del termini de Manteniment abans que caduqui el primer any de Manteniment, abans de poder tenir dret a aquest servei de Manteniment, l'Usuari final haurà de fer front a les despeses del servei de Manteniment o bé comprar una actualització per a la llicència corresponent (amb l'import corresponent al Manteniment, si escau).

(c) Per a l'edició per a estudiants de l'SMART Notebook:

D'acord amb el nombre concret de llicències que hagi adquirit, l'Usuari final pot fer servir el Programa:

- (i) En un Dispositiu electrònic per cada Llicència, sempre que no sigui el dispositiu principal connectat (fins i tot sense fils) a un Dispositiu de visualització interactiu que faci servir de manera activa el Programari sense la Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook per a aquest Programa; i
- (ii) En els casos en què l'edició per a estudiants del Programa SMART Notebook estigui instal·lada en un dispositiu USB d'SMART, l'Usuari final pot fer servir el Programari en qualsevol Dispositiu electrònic sempre que aquest Dispositiu electrònic no estigui connectat (encara que sigui sense fils) a un Dispositiu de visualització interactiu que faci servir activament el Programa sense la Llicència associada a l'ús d'aquest Programa.

(d) Per al Programa SMART Response:

En el cas en què l'Organisme Llicenciatari compti amb un sistema de resposta interactiva SMART Response (amb els corresponents comandaments de mà), l'Usuari final pot fer servir el Programa (també les versions PE, LE i XE del Programari, així com alguna de les versions mixtes, que són combinacions d'aquestes versions) en Dispositius electrònics. Per cada paquet de dispositius d'SMART Response (que inclou 24/32 comandaments), l'Usuari final pot fer servir el Programa en un Dispositiu electrònic (fins i tot sense fils) a un/diversos Dispositiu/s de visualització interactiu/s. Per tal d'obtenir llicències addicionals per a altres Dispositius electrònics i fer servir el Programa amb Dispositius interactius de visualització heu d'obtenir una Llicència del Programa SMART Notebook vàlida. L'Ús que se'n faci en aquests casos estarà subjecte als termes que es descriuen a l'apartat 2.2 (a) (i) anteriors. Les dades que es recullen durant l'Ús del Programa estaran subjectes als termes de l'apartat 2.3 (l) següent.

(e) Per al Programa de resposta interactiva SMART Response CE:

A partir del nombre de Dispositius de formador i els Dispositius d'alumne associats per als quals es tingui llicència en una Classe, l'Usuari final pot fer servir el Programa de resposta interactiva SMART Response en el mode CE en tots els Dispositius d'alumne que permeti la clau d'activació, que es calcula a partir de la designació de la Classe. L'Usuari final també pot fer servir l'edició per a estudiants de l'SMART Notebook en tots els Dispositius d'alumne per als quals tingui llicència. Per tal de fer servir activament el Programa en qualsevol Dispositiu de formador que estigui connectat a un Dispositiu de visualització interactiu, l'Usuari final ha de tenir, o bé adquirir, una Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook, que li permetrà de fer-los servir en un Dispositiu electrònic (fins i tot sense fils) en aquest tipus de Dispositiu de

visualització interactiu. L'Ús que se'n faci en aquests casos estarà subjecte als termes que es descriuen a l'apartat 2.2 (a) (i) anteriors. L'Ús del Programa en Dispositius d'alumne connectats a un Dispositiu de visualització interactiu estarà subjecte als termes que es descriuen als apartats 2.2 (c) (i) anteriors. Les dades que es recullen durant l'Ús del Programa estaran subjectes als termes de l'apartat 2.3 (l) següent.

(f) Per al Programa de resposta interactiva SMART Response VE — Llicència per subscripció:

Per a la durada del període de subscripció vàlid:

- (i) A partir del nombre de Dispositius de formador per als quals tingui llicència, l'Usuari final pot fer servir el Programa SMART Response en mode VE en tots els Dispositius de formador de què disposi, això sí, per tal de fer servir el Programa en un Dispositiu de visualització interactiu, l'Usuari final ha de disposar o bé adquirir una Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook vàlida par a cada Dispositiu de formador. L'Ús que se'n faci en aquests casos estarà subjecte als termes que es descriuen a l'apartat 2.2 (a) (i) anterior, i
- (ii) L'Usuari final pot accedir a l'aplicació web del sistema de resposta interactiu SMART Response VE en un nombre raonable de Dispositius electrònics, que tindrà associats als Dispositius de formador (dels quals es parla a l'apartat 2.2 (f) (i) anteriors), mitjançant una Id. de control, que proporciona el Dispositiu de formador, i una ID d'alumne, que proporciona l'Organisme llicenciatari.
- (iii) A més a més de les clàusules d'aquesta Llicència per al Programa SMART Response, l'Ús del mode VE del Programa SMART Response està subjecte a una sèrie de clàusules addicionals relatives a l'ús que s'indiquen a la pàgina d'Internet pertinent amb les clàusules d'ús d'SMART. Per tal d'accedir a l'aplicació web del sistema de resposta interactiu SMART Response VE, l'Usuari final ha de disposar de connexió a Internet i un navegador web. Des del moment que caduqui el període de subscripció, l'Usuari final deixarà de tenir accés a l'aplicació web del sistema de resposta interactiu SMART Response VE.
- (iv) Mentre duri el període de subscripció vàlid, l'Usuari final està autoritzat a accedir i a fer servir la versió més actual d'aquesta aplicació web. Mentre duri el període de subscripció vàlid, les llicències dels Dispositius de formador per al Programa SMART Response VE tindran dret a rebre els serveis de Manteniment per al Programari. Les dades que es recullen durant l'Ús del Programa estaran subjectes als termes de l'apartat 2.3 (l) següent.

(g) Per al Programa de resposta interactiva SMART Response VE Local:

- (i) L'Usuari final pot fer servir el programari SMART Response VE en mode Local sota el mateix sistema de llicència que s'indica a l'apartat 2.2 (f) (i) i (ii) indicats més amunt.
- (ii) A més a més de les clàusules d'aquesta Llicència per l'ús del Programa SMART Response, l'Ús el Programa SMART Response VE Local està subjecte a una sèrie de clàusules addicionals relatives a l'ús que s'indiquen a la pàgina d'accés a SMART Response VE Local d'Internet. L'Organisme llicenciatari serà l'únic responsable de transmetre, als Usuaris de qualsevol Organisme llicenciatari, els termes d'ús o les expectatives relatives a l'ús acceptable.

- (iii) Les dades que es recullen durant l'Ús del Programa estaran subjectes als termes de l'apartat 2.3 (l) següent. L'Organisme llicenciatari reconeix que SMART no rebrà ni serà responsable de mantenir els fitxers d'aquestes dades.
- (iv) La Llicència per al Programa inclou un any de Manteniment. Aquesta garantia de Manteniment entra en vigor a partir de la data d'adquisició del Programa. Si voleu, un cop passat el primer any de Manteniment, podeu adquirir un paquet addicional de Manteniment, que es regirà pel termes del contracte de Manteniment en vigor que indiqui SMART. En el cas que l'Usuari final no adquireixi una ampliació del termini de Manteniment abans que caduqui el primer any de Manteniment, abans de poder tenir dret a aquest servei de Manteniment, l'Usuari final haurà de fer front a les despeses del servei de Manteniment o bé comprar una actualització per a la llicència corresponent (amb l'import corresponent al Manteniment, si escau).
- (v) L'Organisme llicenciatari serà el responsable de mantenir el servidor, així com de dur a terme el manteniment, l'actualització i l'accessibilitat per al servidor, el nom de domini i el lloc web relacionat amb l'ús d l'SMART Response VE en mode Local.
- (vi) Per tal d'accedir a l'aplicació web del sistema de resposta interactiu SMART Response VE en mode Local, l'Usuari final ha de disposar de connexió a la Intranet i un navegador web.

(h) **Per al Programa SMART Notebook Math Tools:**

A partir del nombre de Dispositius electrònics amb llicència, cada Llicència permet, a l'Usuari final, de fer servir el Programari en un sol Dispositiu electrònic. L'Usuari final ha d'acceptar les condicions d'aquesta Llicència per a cada instal·lació del Programa que faci en un Dispositiu electrònic diferent. Per tal que el Programa funcioni correctament, l'Usuari final ha de disposar d'una versió compatible del Programa d'SMART Notebook en aquest Dispositiu electrònic, l'ús del qual està subjecte a les clàusules de la llicència que s'indiquen a l'apartat 2.2 (a) anterior.

(i) **Per al Programa de gestió de l'aula SMART Sync:**

A partir del nombre de Dispositius de formador i dels Dispositius d'alumne que hi estiguin associats i per als quals es tingui llicència a la Classe que escaigui, l'Usuari final pot fer servir:

- (1) La versió d'instal·lació del Programari per a professorat en tots els Dispositius electrònics per a formadors d'acord amb el nombre de Dispositius de formador per als quals es tingui llicència, i
- (2) La versió d'instal·lació del Programari per a alumnat en tots els Dispositius electrònics per a alumnat segons el nombre de Dispositius d'alumne per als quals es tingui llicència per a aquella aula.

(j) **Per a les Eines de realitat barrejada per a SMART Document Camera:**

Per a cada dispositiu SMART Document Camera de què disposi l'Organisme llicenciatari, l'Usuari final pot instal·lar i fer servir el Programari per a tots els Dispositius electrònics que li faci falta sempre que el Programa es faci servir amb el Producte amb llicència. Per tal que el Programa funcioni correctament, l'Usuari final ha de disposar d'una llicència vàlida d'una versió compatible del Programa SMART Notebook per a cada Dispositiu electrònic, l'ús del qual està subjecte a les clàusules de la llicència que s'indiquen a l'apartat 2.2 (a) anterior. Per a cada Producte amb llicència se subministra una llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook (Individual), que permet fer servir el Programari en aquell Dispositiu electrònic. L'Ús que se'n faci en aquests

casos estarà subjecte als termes que es descriuen a l'apartat 2.2 (a) (i) anterior. Cada una de les instal·lacions de les eines de realitat barrejada per a l'SMART Document Camera inclou el programa d'eines de 3D per a l'SMART Notebook.

(k) **Per al programa d'eines de 3D per a l'SMART Notebook:**

Per a aquest Programa sota llicència, independent de les Eines de realitat barrejada per a l'SMART Document Camera, a partir del nombre de Dispositius electrònics amb llicència, cada Llicència permet, a l'Usuari final, fer servir el Programari en un sol Dispositiu electrònic. Per tal que el Programa funcioni correctament, l'Usuari final ha de disposar d'una versió compatible del Programa SMART Notebook (versió mínima, 10.8) en aquest Dispositiu electrònic, l'ús del qual està subjecte a les clàusules de la llicència que s'indiquen a l'apartat 2.2 (a) anterior.

(l) **Per al Programa d'aprenentatge interactiu SMART Classroom Suite:**

A partir del nombre de Dispositius de formador per als quals es tingui llicència i dels Dispositius d'alumne que hi estiguin associats a la Classe, es concedeixen les llicències següents:

(i) **Instal·lació del Programa SMART Notebook i del paquet SMART Classroom Suite:**

Els Usuaris finals compten amb una (1) Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook per cada Dispositiu de formador per al qual es tingui llicència. L'Ús que se'n faci en aquests casos estarà subjecte als termes que es descriuen a l'apartat 2.2 (a) (i).

(ii) **Instal·lació de l'edició per a estudiants del Programa SMART Notebook i del paquet SMART Classroom Suite:**

A partir del nombre de Dispositius de formador associats per cada Classe, l'Usuari final pot fer servir el Programa en aquests Dispositius d'alumne i de la manera que s'ha indicat a l'apartat 2.2 (c) anterior.

(iii) **Instal·lació del Programa de resposta interactiva SMART Response CE i del paquet SMART Classroom Suite:**

A partir del nombre de Dispositius de formador per als quals es tingui llicència, l'Usuari final pot fer servir el Programa (en mode CE) en tots aquests Dispositius de formador. L'Usuari final compta amb llicència per a la versió per a estudiants del Programari SMART Notebook (d'acord amb el que s'indica a l'apartat 2.2 (c) anterior), que es pot fer servir en els Dispositius d'alumne que hi estan associats.

(iv) **Instal·lació del Programa SMART Sync i del paquet SMART Classroom Suite:**

A partir del nombre de Dispositius de formador i dels Dispositius d'alumne que hi estiguin associats i per als quals es tingui llicència a la Classe que escaigui, l'Usuari final pot fer servir:

- i) La versió d'instal·lació del Programa per a professorat en tots els Dispositius electrònics per a formadors d'acord amb el nombre de Dispositius de formador per als quals es tingui llicència, i
- ii) La versió d'instal·lació del Programa per a alumnat en tots els Dispositius electrònics per a alumnat segons el nombre de Dispositius d'alumne per als quals es tingui llicència per a aquella aula.

- (m) **Versions de prova.** En relació amb les concessions de llicència anteriors, l'Usuari final pot fer servir una còpia de la versió de prova del Programa indicat (1) durant el període de temps que s'especifiqui en la còpia d'aquest Programa o en el lloc web des del qual es descarregui el Programari i, si no s'hi especifica cap període, abans de: (a) trenta (30) dies des de la data en què l'Usuari final accepti aquesta Llicència o (b) en què l'Usuari final s'instal·li qualsevol part d'aquest Programa; (2) d'acord amb les condicions de concessió de llicència que s'especifiquen de l'apartat 2.2 (a) fins al 2.2 (l) durant aquest període de prova, incloses les limitacions relatives a l'Ús exclusiu en Productes amb llicència. Mentre l'Usuari final no compti amb els Productes amb llicència associats, la llicència per a la versió de prova del Programa es limita a les parts del Programa per a les quals no faci falta el Producte amb llicència associat per tal que el Programa sigui completament funcional. Les versions de prova només s'ofereixen per tal que els Usuaris finals provin el Programa i després prenguin les decisions oportunes en relació amb la seva adquisició. Sota cap circumstància, i sense el consentiment per escrit per part d'SMART, unUsuari final no està autoritzat a fer servir el Programa per promocionar públicament productes o serveis de tercers, accions entre les quals es troba l'Ús del Programa en fires, demostracions o fòrums públics semblants. PER A L'ÚS DE LA VERSIÓ DE PROVA D'AQUEST PROGRAMA, L'USUARI FINAL ACCEPTA QUE DESPRÉS D'UN PERÍODE DE TEMPS DETERMINAT EN EL PROGRAMARI O EN ELS MATERIALS QUE ACOMPANYIN EL PROGRAMARI, CADUCA LA LLICÈNCIA DE PROVA I ÉS POSSIBLE QUE EL PROGRAMA IMPEDEIXI AUTOMÀTICAMENT A L'USUARI FINAL DE CONTINUAR ACCEDINT O FENT SERVIR NI AQUEST PROGRAMA DE PROVA NI LES DADES O ELS CONTINGUTS QUE L'USUARI FINAL HAGI POGUT INTRODUIR EN AQUEST PROGRAMA SI NO ÉS QUE L'USUARI FINAL COMPRI UNA LLICÈNCIA COMPLETA I ADEQUADA D'AQUEST PROGRAMA. Totes les clàusules i condicions d'aquesta Llicència també s'apliquen a l'ús de prova el Programa, incloses, sense límit, les restriccions que s'indiquen a l'apartat 2.3 següent. Un cop s'acabi el període de prova, l'Usuari final ha de deixar de fer servir el Programa. Si l'Usuari final tria passar de la versió de prova del Programa a una versió completa amb llicència del Programa mitjançant el procés de compra de la llicència de desbloqueig del Programa (si escau) o mitjançant qualsevol altre procés d'adquisició de llicència, l'Usuari final passar a disposar d'una versió desbloquejada del Programa, les condicions de la qual es corresponen amb les d'aquesta Llicència.
- (n) **Controladors i microprogramari d'SMART.** L'Usuari final només disposa de llicència per tal de fer servir la part dels controladors i del microprogramari que se subministri amb el maquinari d'SMART, fins i tot, malgrat que se li hagi concedit una llicència d'ús per a altres components del Programari en altres subapartats d'aquest mateix apartat 2.2.
- (o) **Col·lecció i extensions de la Galeria d'SMART.** L'Ús que l'Usuari final faci de les imatges, els dibuixos, els elements multimèdia, els fitxers o les pàgines de l'SMART Notebook, els fons de pantalla o els temes que subministri SMART, així com dels elements del Notebook subministrats per SMART o per tercers (que es descriuen a continuació), que formin part o constitueixin la Galeria d'SMART (en endavant, s'anomenaran “**Element visual**”), i l'Ús dels elements d'extensió subministrats per SMART o per tercers (que es descriuen a continuació) estan subjectes a les condicions següents:
- (i) L'Usuari final pot accedir, copiar, distribuir, publicar, imprimir o fer servir de qualsevol manera els Elements visuals o Elements d'extensió sense modificar amb la condició que l'ús que en faci sigui a) un ús personal o b) per a circulació interna dins de l'Organisme llicenciatari; també els pot fer servir per a un altre ús (com ara publicar una resposta dins del lloc web d'SMART Exchange) sempre que sigui per a fins educatius;
 - (ii) L'Usuari final no pot suprimir, modificar o ocultar cap logotip, indicació de copyright o qualsevol avís de marca registrada que es mostri o aparegui en aquests Elements visuals o Elements d'extensió;
 - (iii) L'Usuari final no pot modificar, adaptar, aplicar enginyeria inversa o alterar de qualsevol altra manera els Elements visuals que siguin ginys del Notebook, imatges o que formin

part del codi de la plantilla del joc d'eines per als paquets d'activitats d'SMART (fitxers Flash inclosos). Els Elements visuals que siguin fitxers d'SMART Notebook, fons de pantalla, pàgines, configuracions temàtiques, fitxers interactius o fitxers multimèdia es poden modificar, d'acord amb la resta de termes d'aquesta Llicència, sempre que l'Usuari final indiqui i reproduïxi de manera visible la informació de la font així com la indicació del creador original de l'Element visual;

- (iv) L'Usuari final no pot modificar, adaptar, aplicar enginyeria inversa o alterar de qualsevol altra manera els Elements d'extensió;
- (v) L'Usuari final pot fer servir un Element visual amb format `.widget`, `.galleryitem` o `.gallerycollection`, així com un Element d'extensió que es trobin en format `.addon`, només juntament amb el Programari. Qualsevol altre ús no està permès. L'Usuari final no pot fer servir els Elements visuals o els Elements d'extensió en programari de tercers ni incloure'ls en altres productes per vendre'ls o treure'n un benefici econòmic. L'Usuari final no pot importar directament cap Element visual del tipus `.widget`, `.galleryitem` o `.gallerycollection`, ni Element d'extensió directament en un programari de tercers. Aquesta restricció no canvia encara que els Elements visuals o Elements d'extensió que estiguin en format `.widget`, `.galleryitem` o `.gallerycollection` o bé en format `.addon` s'alterin d'alguna manera;
- (vi) Els Elements visuals es poden incorporar en un fitxer del tipus `.notebook` (és a dir, que formin part d'una lliçó o d'un giny `.widget`, d'un element de la galeria `.galleryitem` o d'una col·lecció d'elements `.gallerycollection`); el fitxer amb l'extensió `.notebook` es pot exportar a un altre format de fitxer i aquest fitxer, que tindrà un altre format, es pot fer servir en programari de tercers, sempre que no s'inclogui en un producte de tercers per vendre o amb finalitats econòmiques.
- (vii) L'Usuari final no pot fer servir els Elements visuals, ni de manera parcial ni total, per vendre'ls i obtenir-ne un benefici econòmic, tant si estan incorporats en un altre producte o oferta com si és un Element visual de la Galeria d'SMART, un Element d'extensió o un derivat d'aquests elements (no obstant, l'Usuari final pot comercialitzar els Elements visuals que hagi creat mitjançant les eines per a la creació d'activitats); i
- (viii) L'Usuari final no pot descarregar-se Elements visuals o Elements d'extensió en grans quantitats, encara que tinguin la intenció de fer-los servir amb finalitats comercials; aquests Elements visuals (ja sigui en la seva forma original o bé modificats) tampoc no es poden oferir, distribuir, transmetre o visualitzar en un lloc web, un producte, una oferta o un servei, sobretot en els que siguin competència de l'oferta comercial d'SMART.

En aquest subapartat, "Ginys del Notebook" fa referència al contingut interactiu que hagi creat SMART o un tercer, que tinguin una certa interacció amb el model d'objectes de l'SMART Notebook mitjançant una interfície de programació d'aplicacions (API); "Elements d'extensió" fa referència a un format de fitxers `.addon` que hagi creat SMART o un tercer que permeti, al proveïdor del fitxer `.addon`, modificar la interfície gràfica d'usuari o la funcionalitat de l'SMART Notebook, com ara l'Element d'extensió "Creador d'activitats". Els Ginys i els Elements d'extensió per al Notebook que subministrin tercers es consideren "Elements exclosos". Les llicències per als Elements, els Elements d'extensió i els Elements exclosos que s'hagin adquirit mitjançant el lloc web d'SMART Exchange o bé en altres llocs web que hi estiguin relacionats estaran subjectes als termes i condicions dels llocs pertinents i no a aquesta Llicència.

2.3 **Altres clàusules de la llicència.** La concessió de Llicència que s'indica a l'apartat 2.2 està subjecta a les clàusules de llicència addicionals següents:

- (a) **Còpies.** L'Usuari final pot realitzar una còpia del Programa en un format que una màquina pugui llegir només amb finalitats de còpia de seguretat, sempre que la còpia de seguretat inclogui tots els avisos de marques registrades, copyright o altres avisos de propietat que contingui el suport original. L'Usuari final només pot copiar la Documentació amb finalitats d'ús intern. L'Usuari final no pot distribuir còpies ni del Programa ni de qualsevol dels seus components, ni tampoc fer còpies del Programa més enllà dels supòsits que es descriuen en aquest subapartat i en les condicions que es fixen a l'apartat 2.2;
- (b) **Conservació de drets.** SMART es reserva tots els drets que no concedeix expressament;
- (c) **Ús en Dispositius de visualització interactius de tercers.** Les persones individuals poden fer servir SMART Notebook Express (que es pot trobar a: express.smarttech.com) o en el web provisional d'SMART Notebook (que es troba a www.smartnotebook.com o en altres dominis), cada un d'aquests webs sota els Termes d'ús dels llocs webs respectius, amb qualsevol dispositiu, fins i tot en un Dispositiu de visualització interactiu d'un tercer. En el cas que un Usuari final vulgui fer servir qualsevol dels programes SMART Notebook, l'SMART Response o la versió per a estudiants de l'SMART Notebook amb qualsevol altre Dispositiu de visualització interactiu, l'Usuari final ha de disposar d'una Llicència per a l'ús del Programa SMART Notebook d'acord amb les condicions que s'acaben d'expressar;
- (d) **Modificacions i millores de l'Usuari final.** L'Usuari final no pot modificar, millorar, adaptar, canviar el Programa o crear treballs derivats del Programa, o combinar o separar el Programa o qualsevol dels seus components sense el consentiment previ per escrit d'SMART;
- (e) **Prohibició d'enginyeria inversa.** L'Usuari final no podrà utilitzar l'enginyeria inversa, la compilació inversa, traduir, descompilar, desensamblar, modificar, crear treballs derivats ni intentar derivar codi font (o les idees subjacents, els algorismes, l'estructura o l'organització) del programari o de qualsevol dels seus components, per a cap finalitat, inclosa la finalitat de descobrir qualsevol aspecte de la seva tecnologia inherent. L'Usuari final pot realitzar aquestes activitats sempre que es limitin al mínim necessari per aconseguir la interoperabilitat d'altres programes informàtics desenvolupats de forma independent i només en la mesura que la llei d'aplicació ho permeti de manera expressa i estricta malgrat la limitació esmentada;
- (f) **Transferència.** Llevat del que es permet de manera expressa en aquesta Llicència, l'Usuari final no pot llogar, arrendar, prestar o sublicenciar, distribuir o subministrar el Programa o qualsevol dels seus components a tercers. Aquesta restricció també afecta les claus de llicència de producte que SMART hagi concedit a l'Usuari final per a la instal·lació o activació del Programa. Aquesta restricció també s'aplica a la publicació de qualsevol part de Programa en llocs web públics;
- (g) **Lleis vigents.** L'Usuari final ha de respectar totes les lleis vigents quant a l'ús del Programa i de qualsevol dels seus components;
- (h) **Avisos de propietat.** L'Usuari final ha de conservar tots els avisos de marca registrada, copyright i qualsevol altre avís de propietat a totes les còpies del Programari;
- (i) **Accés a programes de tercers.** El Programa pot incloure o anar acompanyat de programes informàtics i contingut de tercers (de manera col·lectiva, "Components de tercers"), que és possible que necessitin una llicència d'usuari final expressa que hagi de concedir aquest tercer. Alguns d'aquests programes se us poden lliurar amb la primera instal·lació o amb les actualitzacions posteriors per tal que l'avaluïu. Cap dels drets que es descriuen en aquesta llicència s'apliquen a aquests Components de tercers si és que van acompanyats d'un acord de llicència d'usuari final independent. Alguns dels Components de tercers, lliures o de codi obert, se us lliuren subjectes a les condicions de les seves llicències respectives (a les quals es fa referència a la pestanya Propietat intel·lectual de la finestra Quant a), les condicions de les quals poden ser diferents de les que s'inclouen en aquesta Llicència. El fet d'acceptar aquesta

Llicència també confirma que l'Usuari accepta les clàusules de les llicències d'aquests programes lliures o de codi obert. SMART no inclou o fa promoció de cap producte o serveis proporcionats pels tercers que subministrin els Components de tercers. El Programa també pot incloure o anar acompanyat d'eines i utilitats de desenvolupament d'SMART, que també poden estar subjectes a llicències addicionals. Accepteu que teniu la responsabilitat de llegir, acceptar i complir les clàusules i les condicions de les llicències de tots els Components de tercers i de les eines i utilitats de desenvolupament d'SMART;

- (j) **Enllaços a llocs web de tercers.** Els enllaços a llocs web de tercers només es proporcionen amb "finalitats informatives". SMART no és responsable de cap contingut que es proporcioni en aquests llocs web, responsabilitat que inclou, però que no es limita, a la informació relacionada amb els productes o els serveis d'aquests llocs web;
- (k) **Dades sobre l'ús del Programa: Programa d'experiència del client.** L'Usuari final accepta que SMART pugui fer servir les dades sobre l'ús que l'Usuari final faci del Programa amb finalitats de recerca i d'avaluació de la usabilitat del Programa. L'Usuari final o l'Organisme llicenciatari (mitjançant l'administrador de l'Organisme llicenciatari) pot triar de participar o no participar en aquest Programa d'experiència en qualsevol moment. Aquest Programa de seguiment no recull informació personal (tal com es descriu a la Llei de protecció de la informació personal i de documents electrònics del Canadà). L'Organisme llicenciatari té la responsabilitat de garantir que la tria de participar en aquest programa sigui conseqüent amb la seva política interna;
- (l) **Dades de respostes recollides per qualsevol mitjà a través del Programa de resposta interactiva SMART Response.** Qualsevol avaluació, dada o informació (en endavant, "Dades de les avaluacions") que es reculli mitjançant el Programari és responsabilitat de l'Organisme llicenciatari. Les Dades de les avaluacions les haurà de desar el representat de l'Organisme llicenciatari en un Dispositiu de formador, a la xarxa de l'Organisme llicenciatari o en qualsevol altre tipus de dispositiu d'emmagatzematge. Les Dades de les avaluacions que incloguin exàmens i pràctiques (còpies de seguretat incloses) són responsabilitat exclusiva de l'Organisme llicenciatari. Fins al màxim que li permeti la Llei, SMART declina tota responsabilitat relacionada amb l'accés, l'emmagatzematge, la manipulació, la PRIVADESA, la seguretat, la integritat, l'ús fraudulent o la còpia d'aquestes Dades de les avaluacions;
- (m) **Ús de Galetes.** Alguns dels productes o llocs web relacionats amb el programari d'SMART fan servir galetes per tal de millorar l'experiència de l'Usuari final o bé per tal de millorar l'oferta de productes d'SMART. Si voleu més informació sobre com desactivar les galetes, consulteu el lloc web següent:

<http://www.smarttech.com/Legal/Privacy+Policy#cookie>, i
- (n) **Copyright del contingut.** La titularitat i els drets de la propietat intel·lectual dels continguts que es poden incorporar mitjançant la utilització del Programa o dels productes d'SMART són propietat del respectiu propietari dels continguts, i poden estar protegits per les lleis i els tractats sobre drets d'autor i propietat intel·lectual aplicables. Aquesta Llicència només concedeix a l'Usuari final els drets d'ús d'aquests continguts que s'especifiquen en aquesta clàusula.

2.4 **Ús correcte del Programa.** L'Usuari final reconeix que la integritat continuada del Programa i el compliment per part d'SMART de les seves obligacions, descrites en aquesta Llicència, depèn de l'ús i del manteniment adequats del Programa per part de l'Usuari Final. L'Ús i el manteniment adequat significa que l'Usuari final:

- (a) Instal·larà totes les actualitzacions i versions que SMART publiqui;

- (b) Farà servir el Programa de conformitat amb la Documentació subministrada per SMART i d'acord amb els termes i condicions d'aquesta Llicència; i
- (c) Seguirà les instruccions d'SMART per instal·lar les versions noves i corregir i evitar els defectes del Programa i instal·lar-ne les correccions.

3. LLIURAMENT I INSTAL·LACIÓ:

- 3.1 **Lliurament.** El Programa es pot descarregar del lloc web d'SMART, es pot lliurar en un CD o DVD o bé instal·lat en un dispositiu USB d'SMART. Llevat que el Programa se subministri amb un Producte amb llicència, el Programa es proporcionarà des del punt de fabricació d'SMART mitjançant FCA (Incoterms 2000). L'Usuari final comprèn i accepta que és el responsable principal per la instal·lació del Programa.
- 3.2 **Acceptació.** L'Usuari final accepta que es considerarà que s'ha lliurat i s'ha acceptat el Programa quan hagi rebut el Programa o, si escau, el Producte amb llicència.

- 4. **SERVEIS D'ASSISTÈNCIA.** SMART pot proporcionar, sense càrrec, durant horari d'assistència que indiqui SMART, serveis d'assistència sobre qualsevol problema d'instal·lació que pugui sorgir durant la posada en marxa del Programa. Els Serveis d'assistència relacionats amb el Programa més enllà de la instal·lació inicial ("Serveis d'assistència") els podrà proporcionar SMART segons el seu criteri i, a més, pot fer-ne pagar una tarifa. L'Usuari final accepta que SMART es reservi el dret d'imposar una tarifa addicional o bé que, un cop hagi acabat el període de Manteniment establert, deixi d'oferir els Serveis d'assistència que hagi subministrat per al Programa. Si estan disponibles, els Serveis d'assistència es limiten a la versió actual del Programa i a les dues versions immediatament anteriors (de la 0.X a la 0.X-2). L'ús dels Serveis d'assistència, si estan disponibles, està sotmès a les normes i programes d'SMART que es descriuen a la Documentació i/o a altres materials subministrats per SMART, els quals pot modificar SMART. El programari o el miniprogramari que es subministri a l'Usuari final com a part dels Serveis d'assistència es considerarà part del programari i estarà sotmès als termes d'aquesta Llicència. En qualsevol cas, l'Usuari final, i no pas SMART, assumeix la responsabilitat relativa a (i) la tria del Programa per aconseguir els resultats volguts, i (ii) la instal·lació, l'ús i els resultats obtinguts amb el Programa. L'Usuari final accepta que SMART no proporcioni cap Servei d'assistència per a les versions de prova del Programari.

- 5. **SUBSTITUCIÓ, MODIFICACIÓ I ACTUALITZACIÓ DEL PROGRAMARI.** SMART es reserva el dret de substituir, modificar o actualitzar el Programari, o qualsevol dels seus components, en qualsevol moment, oferint a canvi a l'Usuari final una versió que substitueixi o modifiqui el programari, o de qualsevol dels seus components, o l'actualització corresponent, i de cobrar a l'Usuari final la substitució, modificació o actualització. Mentre duri el període de Manteniment vàlid no s'aplicarà cap càrrec addicional. Les substitucions, modificacions o actualitzacions del Programa o de qualsevol dels seus components que SMART ofereixi a l'Usuari final (tant si tenen un càrrec addicional, com si no tenen càrrec addicional o bé com a part del Manteniment) es consideraran part del Programa i estaran sotmeses als termes d'aquesta Llicència, llevat que se subministri d'acord amb una llicència separada, fet que faria que, els termes d'aquesta altra llicència seran els que prevaldran per a l'Ús del Programa. En el cas que SMART ofereixi, a l'Usuari final, una versió de substitució o modificació o bé una actualització del Programa sense cost o com a part del Manteniment: (a) l'ús continuat del Programari per part de l'Usuari final està condicionat per l'acceptació de l'Usuari final d'aquesta versió de substitució o modificada o de l'actualització del Programa i qualsevol contracte de llicència d'Usuari final que substitueixi l'anterior contracte i (b) en cas d'una substitució, modificació o actualització del Programa, es considerarà que l'Ús que l'Usuari final pogués fer de les versions anteriors del Programa ha finalitzat.

- 6. **FINALITZACIÓ DEL CONTRACTE.** Aquesta llicència és efectiva fins que finalitzi. L'Usuari final pot finalitzar aquesta llicència en qualsevol moment si deixa de fer servir el Programa i en destrueix totes les còpies que tingui en possessió. La finalització d'un període de prova o de subscripció és causa de finalització automàtica, i l'Usuari final, quan s'acabi aquest període de prova o de subscripció, ha de deixar de fer servir el Programa i ha de destruir-ne totes les còpies que tingui en possessió. Sense perjudici de qualssevol altres drets, SMART pot finalitzar aquesta llicència si, segons el parer d'SMART,

l'Usuari final no compleix amb els termes i condicions d'aquesta llicència. En aquest cas, l'Usuari final ha de deixar d'utilitzar immediatament el Programa, ha de destruir les còpies del Programa i tots els seus components, ha de tornar o destruir tota la Documentació que tingui i, si es demana, ha de proporcionar una declaració jurada que certifiqui que l'Usuari final ha complert amb aquestes disposicions.

7. **RESTRICCIONS D'EXPORTACIÓ.** L'Usuari final es compromet a no exportar ni reexportar el Programa o qualsevol dels seus components, o qualsevol procés o servei que sigui producte directe del Programa (a partir d'ara "Components restringits") a cap país, persona o entitat que estigui sotmesa a les restriccions d'exportació de Canadà o els EUA. L'Usuari final es compromet expressament a no exportar ni reexportar cap dels Components restringits (i) a cap país al qual Canadà o els EUA hagin embargat o restringit l'exportació de béns o serveis ni a cap ciutadà d'aquests països, independentment d'on es trobi, que tingui la intenció de transmetre o transportar els Components restringits al seu país (ii) a cap persona física o jurídica, de qui l'Usuari final sàpiga o tingui motius per sospitar, que utilitzarà els Components restringits per al disseny, desenvolupament, fabricació o ús d'armes nuclears, químiques o biològiques, o l'ús o entrenament d'ús de míssils, o (iii) a cap persona física o jurídica a la qual les autoritats de Canadà o dels EUA hagin prohibit participar en transaccions d'exportació amb Canadà o els EUA. L'Usuari final certifica i declara que cap autoritat de Canadà o els EUA ha suspès, revocat o denegat el seu permís d'exportació.
8. **DRETS LIMITATS PER A L'ADMINISTRACIÓ DELS EUA.** El Programa és un "Article comercial", tal com es defineix aquest terme a 48 CFR 2.101, i consta de "Programari d'ordinador comercial" i "Documentació de programari d'ordinador comercial", tal com es fan servir aquests termes a 48 CFR 12.212 o 48 CFR 227.7202, segons s'escaigui. D'acord amb 48 CFR 12.212 o 48 CFR 227.7202-4, segons s'escaigui, el Programa d'ordinador comercial i la Documentació de programa d'ordinador comercial es proporcionen sota llicència als usuaris del Govern dels EUA (a) només com a articles comercials; i (b) només amb els drets concedits a la resta d'Usuaris finals d'acord amb els termes i condicions d'aquest document.
9. **GARANTIA LIMITADA.** El Programa funcionarà d'acord amb les característiques publicades per SMART per a un període de noranta (90) dies des de la data que l'Organisme llicenciatari va adquirir la Llicència del Programa. D'acord amb el que inclou el Programa de manteniment, l'Organisme llicenciatari assumeix el cost de totes les tasques de manteniment, reparació o correcció del Programa. L'única obligació per part d'SMART pel que fa a aquesta garantia expressa, serà, d'acord amb el criteri únic d'SMART, alguna d'aquestes dues accions: i) la devolució del preu de compra que hagi pagat l'Organisme llicenciatari per a qualsevol producte de Programa que es torni a SMART amb una còpia de la factura pertinent, o ii) la substitució del mitjà defectuós amb el Programa que s'adeqüi a les característiques en vigor publicades per SMART. Qualsevol Programa de substitució mantindrà el període de garantia original o bé tindrà un termini de garantia de trenta (30) dies, el que sigui més llarg. SMART no garanteix que el Programa, ni cap de les seves porcions, o cap Element exclòs, funcioni amb tots els Dispositius de visualització interactius que no siguin Productes amb llicència de la mateixa manera que ho faria amb un Producte amb llicència. L'ÚS DEL PROGRAMA O D'UN ELEMENT EXCLÒS ES PROPORCIONA "TAL QUAL" I L'USUARI FINAL ASSUMEIX QUALSEVOL RISC QUE ES DERIVI DE L'ÚS. EN LA MESURA MÀXIMA PERMESA PER LA LLEI VIGENT, SMART I ELS SEUS PROVEÏDORS DENEGUEN LA CONCESSIÓ DE GARANTIES I CONDICIONS, EXPLÍCITES O IMPLÍCITES, INCLOSES, SENSE LIMITACIONS, LES GARANTIES IMPLÍCITES DE COMERCIALIZACIÓ, IDONEÏTAT PER A UNA FINALITAT DETERMINADA, TITULARITAT I ABSÈNCIA D'INFRACCIÓ PEL QUE FA AL PRODUCTE AMB LLICÈNCIA, EL PROGRAMA I QUALSEVOL DELS SEUS COMPONENTS, QUALSEVOL ELEMENT EXCLÒS I LA PRESTACIÓ DELS SERVEIS D'ASSISTÈNCIA. SMART NO GARANTEIX QUE EL FUNCIONAMENT DEL PROGRAMA SIGUI ININTERROMPUT O NO CONTINGUI ERRORS. SMART NO PROVA ELS PROGRAMES EN PRODUCTES QUE NO SUBMINISTRA SMART. L'USUARI FINAL ASSUMEIX TOTS ELS RISCOS DERIVATS DEL FET QUE EL PROGRAMA ES FACI SERVIR EN UN PRODUCTE QUE NO SIGUI SUBMINISTRAT PER SMART. AQUESTA GARANTIA LIMITADA CONCEDEIX, A L'USUARI FINAL, DRETS LEGALS ESPECÍFICS. L'USUARI FINAL POT GAUDIR D'ALTRES DRETS, QUE PODEN VARIAR DEPENENT DE LA JURISDICCIO.

- 10. ABSÈNCIA DE RESPONSABILITAT PER DANYS CONSEQÜENCIALS.** EN LA MESURA MÀXIMA PERMESA PER LA LLEI VIGENT, EN CAP CAS SMART, NI ELS SEUS PROVEÏDORS O LLICENCIADORS, NO ES FAN RESPONSABLES DEL PAGAMENT D'INDEMNITZACIONS PER DANYS I PERJUDICIS ESPECIALS, ACCESSORIS, INDIRECTES, EXEMPLARS, CONSEQÜENCIALS O PUNITIUS (INCLOSOS, SENSE LIMITACIONS, ELS DANYS I PERJUDICIS PER LESIONS A PERSONES O PROPIETATS, ELS DANYS I PERJUDICIS PER PÈRDUA DE GUANY, PER LA INTERRUPCIÓ DE L'ACTIVITAT COMERCIAL, PER LA PÈRDUA D'INFORMACIÓ EMPRESARIAL, PER LA PÈRDUA DE PRIVADESA, DANYS I PERJUDICIS PER L'ADQUISICIÓ D'ARTICLES O SERVEIS DE SUBSTITUCIÓ, DANYS I PERJUDICIS PER L'INCOMPLIMENT DE DEURES, INCLÒS EL DEURE D'ACTUAR DE BONA FE O AMB CURA RAONABLE, ACTES DE NEGLIGÈNCIA O QUALSSEVOL ALTRES PÈRDUES PECUNIÀRIES, QUE ES DERIVIN DE L'ÚS O DE LA INCAPACITAT D'ÚS DEL PRODUCTE AMB LLICÈNCIA O DE QUALSEVOL ALTRE PRODUCTE D'SMART, DEL PROGRAMA O DELS SEUS COMPONENTS, UN ELEMENT EXCLÒS O LA NO PRESTACIÓ DELS SERVEIS D'ASSISTÈNCIA, TANT SI SÓN PER CONTRACTE, GREUGE, NEGLIGÈNCIA, RESPONSABILITAT NO CULPOSA CIVIL I PENAL O DE QUALSEVOL ALTRA MENA, FINS I TOT SI SMART, O QUALSEVOL DELS SEUS PROVEÏDORS O LLICENCIADORS, HAN ESTAT INFORMATS DE LA POSSIBILITAT D'AQUESTS DANYS I PERJUDICIS. ALGUNES JURISDICCIONS NO PERMETEN L'EXCLUSIÓ O LA LIMITACIÓ DE RESPONSABILITAT, PER AQUEST MOTIU, ÉS POSSIBLE QUE LES LIMITACIONS ESMENTADES NO SIGUIN APLICABLES A L'USUARI FINAL.
- 11. LIMITACIÓ DE RESPONSABILITAT.** EN QUALSEVOL CAS, TOTA LA RESPONSABILITAT D'SMART, I L'ÚNICA INDEMNITZACIÓ QUE L'USUARI FINAL POT RECLAMAR D'ACORD AMB AQUESTA LLICÈNCIA, NO POT EXCEDIR LA QUANTITAT DE DEU DÒLARS CANADENCOS (CDN \$10,00).
- 12. PROVEÏDORS I LLICENCIADORS D'SMART.** QUALSEVOL DESCÀRREC, RENÚNCIA O LIMITACIÓ DE LA RESPONSABILITAT D'SMART O DEL SEU PAGAMENT D'INDEMNITZACIÓ PER DANYS I PERJUDICIS D'ACORD AMB AQUESTA LLICÈNCIA ES CONSIDERARÀ A FAVOR DE, A MÉS D'SMART, ELS PROVEÏDORS, LLICENCIADORS, EMPLEATS I SUBCONTRACTISTES D'SMART, I SENSE LIMITAR QUALSSEVOL ALTRES DEFENSES QUE PUGUIN ASSISTIR A AQUESTS PROVEÏDORS, LLICENCIADORS, EMPLEATS I SUBCONTRACTISTES, L'USUARI FINAL ACCEPTA DESCARREGAR DE RESPONSABILITAT O DEL PAGAMENT D'UNA INDEMNITZACIÓ PER DANYS I PERJUDICIS A AQUESTES PARTS, D'ACORD AMB EL DESCÀRREC, LA RENÚNCIA O LA LIMITACIÓ DE RESPONSABILITAT O PAGAMENT D'INDEMNITZACIÓ PER DANYS I PERJUDICIS EN LA MATEIX MESURA QUE AQUESTES DISPOSICIONS SIGUIN APLICABLES A SMART.
- 13. GENERAL:**
- 13.1 Confidencialitat.** L'Usuari final reconeix que el Programa conté informació confidencial d'SMART i/o dels seus proveïdors i llicenciadors. En la mesura que l'Usuari final tingui accés a aquesta informació, l'Usuari final es compromet a fer-la servir només per a l'ús autoritzat dels Productes amb llicència i del Programa. L'Usuari final també es compromet a no difondre aquesta informació confidencial a tercers i a utilitzar, com a mínim, la mateixa cura que té amb la seva informació confidencial, però mai per sota d'un nivell raonable de cura. El Programa del qual es concedeix una llicència també es considera informació confidencial i, llevat que es permeti específicament en aquest document, no es pot difondre a tercers.
- 13.2 Desgreuge per manament judicial.** L'Usuari final accepta que, en cas que l'Usuari final incomplís qualsevol de les estipulacions d'aquesta llicència, SMART no podrà rebre una compensació en diners o en forma d'indemnització. Per tant, SMART tindrà dret a obtenir un manament judicial contra l'incompliment davant de qualsevol tribunal amb jurisdicció competent immediatament després de la seva sol·licitud sense dipòsit de fiança. El dret d'SMART d'obtenir una reparació del greuge per manament judicial no limitarà el seu dret d'obtenir altres compensacions.
- 13.3 Assignació.** L'Usuari final no pot cedir aquesta llicència ni cap dels seus drets d'Usuari final (per llei o de qualsevol altra manera) sense el consentiment previ per escrit d'SMART, que es pot retenir sense cap justificació. D'acord amb els efectes d'aquest apartat, una assignació o transferència inclou qualsevol canvi en la propietat majoritària o el control de l'Usuari final, incloses la fusió o la transferència de drets

de vots. SMART pot assignar aquesta Llicència sense el consentiment de l'Usuari final. D'acord amb tot el que s'ha indicat, aquesta Llicència serà vinculant i s'aplicarà a les parts que hi estan sotmeses i els seus respectius representants legals, successors i assignacions permeses.

- 13.4 **Esmenes.** Cap modificació d'aquesta Llicència serà vinculant, llevat que es faci per escrit i estigui signada per un representant autoritzat de la part a qui s'aplicarà la modificació de la Llicència.
- 13.5 **Llengua.** Qualsevol traducció d'aquesta Llicència es fa per necessitats locals i, en cas de disputa entre les versions en anglès i les versions que no estan en anglès, prevaldrà la versió en anglès d'aquesta Llicència.
- 13.6 **Legislació aplicable.** Aquesta Llicència es regeix per les lleis de la Província d'Alberta, Canadà. En la mesura permesa per la legislació aplicable, les parts accepten, de manera irrevocable, que qualsevol litigi sobre aquesta Llicència, el Programa o el Producte amb Llicència d'SMART se sotmetrà als tribunals provincials de la Província d'Alberta o a les corts federals de Canadà, segons s'escaigui. L'Usuari final es compromet a no presentar cap reclamació en la qual no reconegui estar sotmès a les jurisdiccions d'aquests tribunals, demani remetre el cas a un altre tribunal, afirmi que la jurisdicció no és aplicable o que contingui objeccions, reclamacions o arguments similars. Aquesta Llicència no es regirà per la Convenció de Nacions Unides sobre Contractes per a la Venda Internacional de Béns, l'aplicació de la qual s'exclou de manera explícita.
- 13.7 **Totalitat de la Llicència.** Aquesta Llicència és l'únic acord i Llicència entre les parts i substitueix totes les representacions, negociacions, plecs de condicions, propostes, acords i Llicències anteriors i actuals entre les parts en relació a l'assumpte d'aquesta Llicència. Si es considera que qualsevol estipulació d'aquesta Llicència no és vàlida, la resta d'estipulacions d'aquesta Llicència es consideraran en efecte i vigents.
- 13.8 **Renúncia.** El fet que una part no exerceixi un dret concedit en aquesta Llicència no és una renúncia d'aquesta part a exercir el dret o qualsevol dret futur.
- 13.9 **Força major.** L'incompliment per part de qualsevol part de les obligacions establertes en aquest document no es considerarà una infracció d'aquesta Llicència si es deu a un incendi, una vaga, guerra, desordres civils, actes de terrorisme, regulacions del govern, actes de la natura o altres causes que no estan sota el control de la part que al·lega una causa de força major.
- 13.10 **Preguntes.** Si l'Usuari final té preguntes sobre aquesta Llicència, o si vol posar-se en contacte amb SMART per qualsevol motiu, ha d'escriure a:

SMART Technologies ULC
3636 Research Road NW
CALGARY, AB CANADA T2L 1Y1

- 13.11 **Opinions.** Si l'Usuari Final envia, a SMART, suggeriments, comentaris o opinions (incloses les sol·licituds de modificacions de qualsevol component del Programa, del Producte amb Llicència o de qualsevol altre producte d'SMART), relacionats amb el Programa, el Producte amb Llicència o qualsevol altre producte d'SMART, SMART tractarà aquesta informació com a no confidencial, i la podrà fer servir per a qualsevol propòsit, sense cap mena de compensació, agraïment o obligació de cap tipus envers l'Usuari final.
- 13.12 **Avisos.** L'Usuari final pot enviar, a SMART, qualsevol avís tot enviant-lo a l'adreça que s'ha indicat més amunt o a qualsevol altra adreça que SMART pugui indicar a l'Usuari final. Aquests avisos els ha d'enviar amb la indicació següent: "Attention: Legal Department" (A l'atenció del departament jurídic). Els avisos que SMART envii a l'Usuari final, inclosos, però no limitats, a les actualitzacions o renovacions del Programa o de la Llicència, els pot enviar per a) enviant-lo a l'adreça de correu electrònic personal o

professional més recent, o qualsevol adreça electrònica o professional que l'Usuari final hagi indicat a SMART, o b) enviant una notificació del programa d'actualització de productes SMART Product Update, al qual es pot accedir a l'opció "Comprova si hi ha actualitzacions" de la pestanya "Ajuda".

13.13 **Publicitat.** En virtut de la/les llicència/es que es concedeix/en mitjançant aquest document, SMART pot publicar el nom de l'Organisme llicenciatari a la llista de clients d'SMART.

13.14 **Supervivència.** Les clàusules dels apartats 2.2 (m), 2.3 (b), (d), (e), (f), (g), (i), (k), (l) i (n), 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13.1, 13.2, 13.6, 13.11, 13.12, 13.13 i en aquesta 13.14, així com les limitacions que es descriuen a l'apartat 9, persisteixen l'extinció d'aquesta llicència sigui pel motiu que sigui.

SMART i les marques d'SMART són marques registrades d'SMART Technologies ULC o les seves filials, i poden estar registrades als Estats Units i altres jurisdiccions. Les altres marques comercials, logotips i marques són marques comercials dels seus propietaris respectius. La tecnologia de PDF per a SMART Ink™ la proporciona PDFNet SDK, © PDFTron™ Systems Inc., 2001-2011, i la distribueix SMART Technologies sota llicència.